

Português

INFORMAÇÕES ÚTEIS

外国語情報コーナー

USEFUL INFORMATION

English

もっと知りたいベトナム

日本語記事は9ページにあります。

Conhecendo Melhor o Vietnã

Como tema do nosso evento “Conhecendo Melhor Um País” deste ano, teremos o Vietnã. Receberemos um estagiário de empresa nativo do país que nos contará sobre a cultura e costumes do Vietnã. Depois da palestra, teremos doces típicos, jogos e danças tradicionais do país. Participe!

▶ **Data e horário:** 9/2 (dom), das 14:30 às 16:00.

▶ **Local:** Mepuru Keyaki (Yatsuda-cho, Izumi 45)

▶ **Palestrante:** senhor Tyuon Ti Dao.

▶ **Número de participantes:** 50 (por ordem de chegada).

▶ **Taxa de participação:** ¥300 ※ Enviaremos por correio ingressos para os membros da Associação de Intercâmbio

Internacional “Kokusai Kouryu Kyokai” que fizerem a inscrição. Favor trazê-los no dia do evento

▶ **Inscrições e informações:** por telefone entre os dias 9/1 (qua) e 23/1 (qua), das 9:00 às 17:00 (Associação de Intercâmbio Internacional “Kokusai Kouryu Kyokai”, no Departamento de Promoção ao Trabalho, Tel: 95-0144).

Finding More About Vietnam!

This year, we focus on Vietnam as the main topic of our consecutive workshops named, “Finding more.” A company trainee from Vietnam has a small lecture about Vietnamese culture, rituals, and so on. After having the lecture, all the participants exchange each other enjoying Vietnamese games, foods, and dancing. We are waiting for your active participation on the day.

▶ **Date:** Saturday, February 9th, 2:30 p.m. – 4:00 p.m.

▶ **Venue:** Maple Keyaki Hall (45 Izumi Yatsuda cho)

▶ **Lecturer:** Mr. Chuon Tee Dao

▶ **Seating Capacity:** 50 on a first-come-first-served basis

▶ **Fee:** 300 yen ※ The members of Chiryu International Association will receive free invitation cards by mail. You should come with the card after calling our office directly for participation.

▶ **Inquiries:** Please call the secretariat of Chiryu International Association in Corporate working promotion department at 95-0144 from Wednesday, January 9th to Wednesday, January 23rd (9:00 a.m.-5:00 p.m.)

1月の無料相談

※相談日が祝日にあたる場合はお休みになります。

〇〇市役所 市民相談コーナー〇〇

▶ ところ 市役所2階南西側の市民相談コーナー

相談ごと	と き	問合せ
外国人相談 (ポルトガル語の通訳など)	月～金曜日 午前9時30分～正午 午後1時～4時	外国人 相談コーナー (内線159)
市民相談 (市役所での手続きなど一般相談)	毎週月・火・木・金曜日 午前9時～正午 午後1時～4時	市民相談コーナー (☎83-1111 内線204) または市民課 (☎95-0152)
司法書士相談 (金銭問題、相続等) (要予約)	毎月第2・第4火曜日 午後2時30分～4時45分	
行政相談	第2・第4水曜日 午後1時～4時	
消費生活相談 (消費者のトラブル相談など)	毎週月・水・木・金曜日 午後1時～4時(受付は午後3時30分まで)	消費生活センター (経済課 ☎95-0195)
労働相談(要予約)	毎月第3木曜日 午後1時～4時	経済課 (☎95-0125)

〇〇各種専門分野 相談コーナー〇〇

市では、税務全般、教育・子育て支援、障がい福祉など専門的な分野の相談業務を次のとおり実施しています。お気軽にご相談ください。

相談ごと	と き	ところ	問合せ
税務相談	1月21日(月) 午前9時～正午	市役所 2階 打合室②南	税務課 市民税係 (☎95-0116)
教育相談	毎月第1・第3金曜日 午後1時～3時	市役所 2階 第4相談室	学校教育課 (☎95-0136)
児童相談	毎週月～金曜日 午前9時～午後5時	市役所 2階 第5相談室	子ども課 (☎95-0120)
手話相談 (聴覚障がい者)	毎週火・木曜日 午前9時～正午	市役所 1階 福祉課窓口	福祉課 障がい福祉係 (FAX 83-1141)
女性悩み ごと相談	毎月第2・第4木曜日 午前9時～正午 午後1時～4時	市役所 3階 協働推進課	協働推進課 協働人権係 (☎95-0144)
D V 相談	市役所開庁時間内		

※詳しくは、担当課までお問合せください。

※法律相談は毎月1日(土・日曜日、祝日を除く)の午前8時30分から予約してください

〇〇福祉の里ハツ田 相談コーナー〇〇

▶ 予約・問合せ 社会福祉協議会(☎82-8833)

心配ごと相談・人権相談	第1・3火曜日	午後1時～4時
交通事故相談(要予約)	毎月第2火曜日	午後1時～4時
弁護士による法律相談(要予約)	毎月第2・4木曜日	午後1時～4時

結婚相談	毎週火曜日	午後1時～4時
生活困窮相談	毎週月～金曜日	午前8時30分～午後5時15分



このコーナーでは、全国の消費生活センター等に寄せられた相談事例をご紹介します。

【相談内容】「押し買い」にご注意ください! 突然「家に貴金属や古着はありませんか」と電話がかかってきた。古い着物があるので買い取ってもらいたいと伝えると、担当者が訪問してくれた。着物を見せると古いので買い取れないと断られ「貴金属があれば見るだけでよいので見せてください」と言われたので、指輪やネックレスを見せると、「じゃあ二千円で」と勝手に現金と領収書を渡され、指輪等をすばやくカバンにしまい車で走り去っていった。連絡を取ろうにも名刺ももらっておらず、領収書にも業者名は書いてなく、車のナンバーも覚えていない。売るつもりはないので返して欲しい。

【アドバイス】「押し買い」と呼ばれる買い取り商法で、強引になんらかの品を法外な安値で買ったことになって持ち去ってしまう悪徳商法で、全国で被害が増えています。売却する気がないものは不用意に業者に見せないようにしましょう。また、家族に同席してもらい一人で対応することは避けましょう。自宅を訪問した業者が貴金属等を買収するには「古物商許可」が必要です。業者が訪問してきた際には許可証の提示を求め相手側がわかるように確認しましょう。困ったときは、早めに消費生活センター等にご相談ください。

■消費生活全般についてのご相談は下記まで■

【知立市消費生活センター】毎週月・水・木・金曜日:午後1時～4時(受付は午後3時30分まで) ▶☎95-0195

【愛知県消費生活総合センター】月～金曜日:午前9時～午後4時30分、土・日曜日:午前9時～午後4時 ▶☎052(962)0999